



-
- FR** **POMPE IMMERGÉE AUTOMATIQUE – EAUX CHARGÉES**
Manuel d'instructions – Notice originale – Instructions d'origine
Veuillez lire ce manuel d'instructions attentivement et entièrement avant toute utilisation
- EN** **AUTOMATIC SUBMERSIBLE PUMP - DIRTY WATER**
Translation of the original instructions
Please read this instruction manual carefully and completely before use.
- ES** **BOMBA SUMERGIBLE AUTOMÁTICA - AGUA SUCIA**
Traducción de las instrucciones originales
Lea atentamente y por completo este manual de instrucciones antes de utilizar la bomba.
-

1. Instructions de Sécurité

AVERTISSEMENT ! Lors de l'utilisation d'outils électriques, il convient de toujours respecter les consignes de sécurité de base afin de réduire le risque de feu, de choc électrique et de blessure des personnes, y compris les consignes suivantes.

Lire l'ensemble de ces consignes avant toute utilisation de ce produit et sauvegarder ces informations

1.1. Instructions Générales

1. **Utiliser dans un environnement sécurisé :** il ne doit pas y avoir de risques d'explosions, de produits corrosifs dans l'environnement proche lors de l'utilisation.
2. **Tenir compte de l'environnement de la zone de travail :** ne pas exposer l'outil à la pluie. Ne pas utiliser l'outil dans des endroits humides, mouillés ou avec risque de projection d'eau. Maintenir la zone de travail bien éclairée. Ne pas utiliser les outils en présence de liquides ou de gaz inflammables.
3. **Conserver une zone de travail propre et ordonnée :** la zone de travail doit être visible de la position de travail. Les zones en désordre et les établis sont propices aux accidents.
4. **Protection contre les chocs électriques :** éviter tout contact corporel avec des surfaces mises ou reliées à la terre (par exemple canalisations, radiateurs, cuisinières, réfrigérateurs).
5. **Maintenir les autres personnes éloignées :** Ne pas laisser les personnes, notamment les enfants, non concernées par le travail en cours, toucher l'outil ou le prolongateur, et les maintenir éloignées de la zone de travail, ETRE particulièrement vigilant avec les enfants et les animaux.
6. **Ranger les outils non utilisés :** les outils inutilisés doivent être rangés dans un endroit sec ou fermé à clé, hors de portée des enfants.
7. **Ne pas forcer l'outil :** un outil donne de meilleurs résultats de manière plus sûre au régime, à la puissance pour lequel il a été conçu.
8. **Utiliser l'outil approprié :** ne pas forcer un petit outil ou un petit accessoire à effectuer le travail d'un de plus grosse taille. Ne pas utiliser l'outil à une fin pour laquelle il n'est pas conçu.
9. **Utiliser un équipement de protection :** utiliser des lunettes de sécurité, un masque normal ou anti-poussières si les opérations de travail génèrent de la poussière, des gants de protection (s'il n'y a pas de pièces en mouvement ou rotation).
10. **Ne pas trop se pencher :** maintenir un bon appui et rester en équilibre en tout temps.
11. **Traiter les outils avec soin :** maintenir les outils propres pour optimiser le travail et la sécurité. Suivre les instructions concernant la lubrification et le changement des accessoires. Examiner leur état périodiquement, au besoin, confier leur réparation à un poste d'entretien agréé.
12. **Rester alerté :** se concentrer sur le travail. Faire preuve de jugement. Ne pas se servir de l'outil lorsqu'on est fatigué.
13. **Rechercher les pièces endommagées :** avant d'utiliser l'outil, examiner soigneusement l'état des pièces pour s'assurer qu'elles fonctionnent correctement et qu'elles accomplissent leur tâche. Vérifier l'alignement et la liberté de fonctionnement des pièces mobiles, l'état et le montage des pièces et toutes autres conditions susceptibles d'affecter défavorablement le fonctionnement. Il faut réparer toute pièce dont l'état laisse à désirer ou en remplacer par un poste de service agréé sauf si autrement indiqué dans ce manuel d'instructions.
14. **Ne pas utiliser le câble/cordon dans de mauvaises conditions :** ne jamais exercer de saccades sur le câble/cordon afin de le déconnecter de la fiche de prise de courant. Maintenir le câble/cordon à l'écart de la chaleur, de tout lubrifiant et de toutes arêtes vives. Examiner les prolongateurs de manière régulière et les remplacer s'ils sont endommagés.
15. **Entretenir les outils avec soin :** garder les outils de coupe affûtés et propres pour des performances meilleures et plus sûres. Suivre les instructions de graissage et de remplacement des accessoires. Examiner les câbles/cordons des outils de manière régulière et les faire réparer, lorsqu'ils sont endommagés, par un service d'entretien agréé.
16. **Ne pas modifier la machine :** aucune modification et/ou reconversion ne doit être effectuée. L'usage d'accessoires ou attachements autres que ceux recommandés dans ce manuel d'instructions peut entraîner des blessures personnelles.
17. **Confier la réparation de l'outil à un spécialiste :** cet appareil électrique est conforme aux règles de sécurité prévues. La réparation des appareils électriques effectuée par des personnes non qualifiées présente des risques de blessures pour l'utilisateur.
18. **Maintenir les poignées sèches, propres et exemptes de tout lubrifiant et de toute graisse.**
19. **Déconnecter les outils :** déconnecter les outils de l'alimentation lorsqu'ils ne sont pas utilisés, avant leur entretien et lors du remplacement des accessoires, tels que lames, forets et organes de coupe.

20. **Utiliser des câbles de raccord extérieurs** : lorsque l'outil est utilisé à l'extérieur, utiliser uniquement des prolongateurs destinés à une utilisation extérieure et comportant le marquage correspondant.
21. **Rester vigilant** : regarder ce que vous êtes en train de faire, faire preuve de bon sens et ne pas utiliser l'outil lorsque vous êtes fatigué.
22. **Vérifier les parties endommagées** : avant d'utiliser l'outil à d'autres fins, il convient de l'examiner attentivement afin de déterminer qu'il fonctionnera correctement et accomplira sa fonction prévue. Vérifier l'alignement ou le blocage des parties mobiles, ainsi que l'absence de toutes pièces cassées ou de toute condition de fixation et autres conditions, susceptibles d'affecter le fonctionnement de l'outil. Il convient de réparer ou de remplacer correctement un protecteur ou toute autre partie endommagée par un centre d'entretien agréé, sauf

indication contraire dans le présent manuel d'instructions. Faire remplacer les interrupteurs défectueux par un centre d'entretien agréé. Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à l'état d'arrêt.

23. **Avertissement** : l'utilisation de tout accessoire ou de toute fixation autre que celui ou celle recommandé(e) dans le présent manuel d'instructions peut présenter un risque de blessure des personnes.
24. **Faire réparer l'outil par une personne qualifiée** : cet outil électrique satisfait les règles de sécurité correspondantes. Il convient que les réparations soient effectuées uniquement par des personnes qualifiées en utilisant des pièces de rechange d'origine. A défaut, cela peut exposer l'utilisateur à un danger important.

1.2. Instructions Particulières

1. **Utilisez l'appareil uniquement selon l'utilisation prévue, telle que décrite dans cette notice d'utilisation.** Toute autre utilisation, de même qu'une utilisation sous d'autres conditions de fonctionnement, sera considérée comme non conforme et peut occasionner des dommages corporels et matériels. Aucune responsabilité ne sera assumée en cas de dommages résultant d'une utilisation non conforme.
2. Après avoir retiré les protections d'emballage, vérifier que l'appareil est en bon état et qu'aucune marque de choc n'est visible.
3. Les protections d'emballage (sac en plastique, mousse polystyrène, agrafes, etc.) doivent être stockées hors de portée des enfants.
4. Cet appareil est destiné à un usage par un adulte, ne pas laisser entre les mains des enfants.
5. Toute personne ayant à faire le montage, la mise en service, le maniement et l'entretien de cet appareil doit être qualifiée, avoir les habilitations nécessaires et suivre les instructions contenues dans ce mode d'emploi.
6. L'appareil doit uniquement être utilisé par des personnes en pleine possession de leurs capacités physiques, sensorielles et mentales et disposant des connaissances et de l'expérience requises. Toutes les autres personnes sont uniquement autorisées à utiliser l'appareil sous la surveillance ou la direction d'une personne chargée de leur sécurité.
7. Le câble de la pompe immergée doit être branché sur une prise se trouvant à **1,10 m du sol maximum**. Veiller alors à brancher la fiche de manière que le câble soit dirigé vers le bas.
8. **Avant chaque mise en service**, contrôler l'état de la pompe et particulièrement celui du câble d'alimentation et de la fiche. Ne pas utiliser une

pompe endommagée. En cas d'usure ou d'endommagement, faire vérifier l'appareil par le service Après-Vente agréé.

9. S'assurer que les raccordements électriques soient à l'abri de toute humidité.
10. Maintenir la fiche et le câble d'alimentation à l'abri de la chaleur, des produits huileux et des angles vifs.
11. Vérifier la tension du réseau. Les caractéristiques techniques de la pompe indiquées sur l'appareil doivent correspondre aux caractéristiques du réseau.
12. L'utilisation d'appareils électriques en contact avec l'eau représente un danger pour la sécurité des personnes. Il est indispensable de se conformer scrupuleusement aux instructions suivantes. En cas de doute, contacter un électricien qualifié.
13. Ne pas toucher la fiche avec les mains humides
14. Toujours arrêter l'alimentation électrique de la pompe avant d'intervenir sur celle-ci.
15. L'installation d'alimentation doit être équipée d'un interrupteur différentiel d'une capacité maximale de 30 mA.
16. Stopper immédiatement l'utilisation de cet appareil en cas de sérieux problèmes et contacter votre revendeur agréé le plus rapidement possible

1.3. Utilisation impropre

1. **Ne pas** retirer la fiche de la prise de courant en tirant sur le câble mais en tirant sur la fiche.
2. **Ne pas** transporter et suspendre la pompe par son câble d'alimentation. L'aspiration de sable ou d'autres matières abrasives provoque l'usure rapide et la baisse de performance de la pompe.
3. Ne doit **JAMAIS** fonctionner à sec sous peine d'endommagement des composants d'étanchéité.
4. **Ne pas** laisser fonctionner la pompe plus de 10 minutes à refoulement fermé.

2. Présentation

2.1. Caractéristiques générales

Ces pompes submersibles sont spécialement conçues pour le pompage et l'évacuation d'eaux claires ou faiblement chargées. Elles intègrent un clapet anti-retour, qui empêche le tuyau de refoulement de se vider automatiquement lorsque la pompe s'arrête.

Entièrement submersibles grâce à leurs joints étanches, ces pompes peuvent fonctionner immergées jusqu'à une profondeur de 5 mètres. Elles sont adaptées au pompage d'eaux claires ou légèrement contaminées, avec des particules d'une taille maximale de 35 mm, ainsi que d'eaux savonneuses.

Pour transporter un liquide d'un point à un autre, la pompe génère une pression appelée *hauteur manométrique totale*. Cette pression dépend des conditions d'aspiration et de refoulement, notamment de la différence de niveau entre le point de pompage et le point de déversement du liquide.

AVERTISSEMENT ! Ne doivent pas être aspirés les liquides suivants :

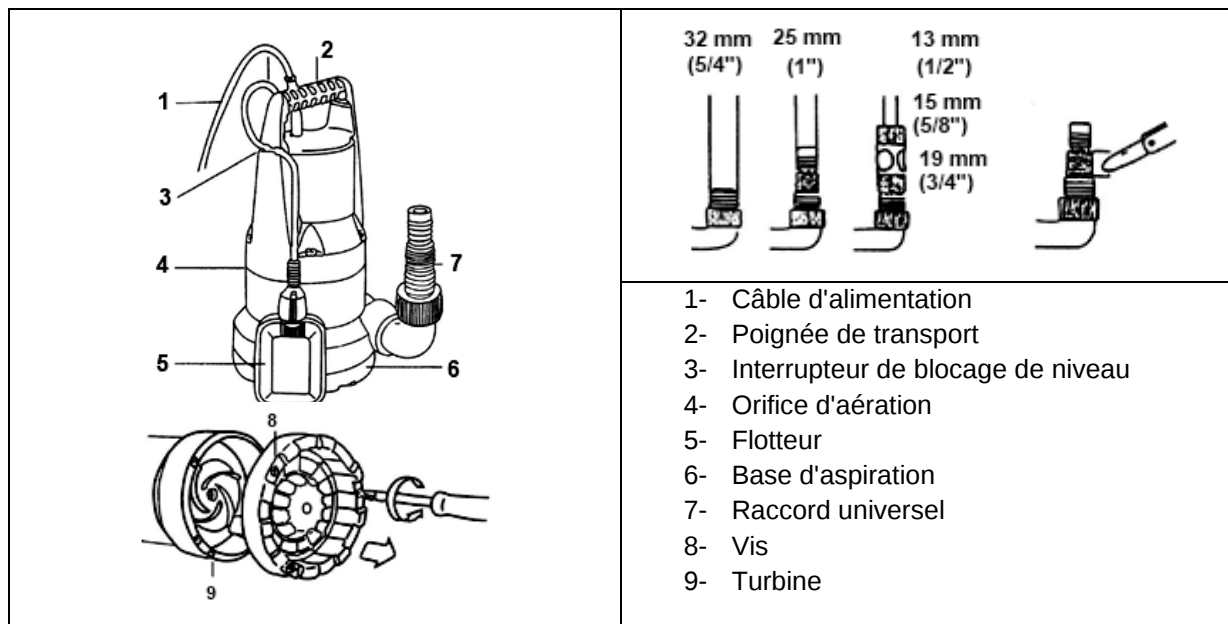


- Eaux usées de toilettes/urinoirs
- Eaux salées
- Produits corrosifs
- Matières facilement inflammables ou explosives (essence, pétrole, diluant...)
- Matières grasses ou alimentaires

2.2. Caractéristiques techniques

Modèle	08140	08144
Corps de pompe	PVC	Inox
Puissance	550 W	750 W
Alimentation	230 V / 50Hz	230 V / 50Hz
Débit max	10 000 l/h	13 000 l/h
Ø du tuyau de sortie	25-32 mm	25-32 mm
Hauteur manométrique	7 m	8 m
Profondeur max.	7 m	7 m
Raccord de refoulement F	1"1/2G	1"1/2G
Pression Max.	0.7 bar	0.8 bar
Ø particules en suspension	35 mm	35 mm
Câble (longueur)	H05RN-F (10 m)	H07RN-F (10 m)
Niveau min. eau	7 cm	7 cm
Ta	35°C	35°C
Poids	5.1 kg	5.8 kg
Schéma		

2.3. Vue générale



3. Installation

3.1. Branchement du tuyau de refoulement

- Visser les raccords fournis sur la pompe. Le raccord universel (7) permet de connecter des tuyaux de différents diamètres :
Les tuyaux de 32 mm (5/4") et 25 mm (1") se connectent directement avec des embouts universels, tandis que ceux de 19 mm (3/4") et 13 mm (1/2") nécessitent des pièces de connexion. Fixer solidement les tuyaux de 32 mm (5/4") et 25 mm (1") avec un collier de serrage. Pour de meilleures performances, **opter pour des tuyaux de 32 mm (5/4")**.

NB. Les parties inutilisées du raccord universel peuvent être retirées avec précaution à l'aide d'un couteau.



IMPORTANT ! Ne pas mettre pas la pompe en service sans avoir d'abord vissé le raccord fourni et installé au minimum 20 cm de tuyau d'évacuation pour éviter tout contact accidentel avec la roue en mouvement.

- Fixer solidement le raccord en le serrant, et orienter sa sortie vers le haut.
- Connecter un tuyau de la longueur et du diamètre interne compatibles avec le raccord, en utilisant un collier si nécessaire pour garantir une fixation stable.
- Immerger la pompe délicatement à l'endroit prévu, en veillant à ce que la surface de support soit solide et plane. Éviter les terrains boueux ou irréguliers.
- La pompe peut également être suspendue :
 - Accrocher la poignée de l'appareil à l'aide d'un câble adapté et s'assurer que la pompe ne puisse tourner sur elle-même. Si elle est équipée d'un interrupteur à flotteur, veiller à ce que celui-ci dispose de suffisamment d'espace pour se déplacer librement.
 - Pour une immersion à plus de 5 m, attachez le câble d'alimentation au câble d'accrochage à l'aide d'attaches sécurisées.



ATTENTION ! Ne pas immerger la pompe à une profondeur supérieure à celle indiquée sur la plaque signalétique.

NB. La pompe est dotée d'un jet d'expulsion d'air pour faciliter son amorçage. L'éjection d'eau au niveau du jet ou à l'interface entre les structures supérieure et inférieure de l'appareil est normale.

3.2. Réglage du flotteur

Le flotteur active automatiquement la pompe lorsque le niveau d'eau atteint environ 53 cm et l'arrête lorsque ce niveau descend à environ 7 cm.

Pour ajuster ces seuils, fixez le câble du flotteur plus ou moins haut dans le bloque-câble.



ATTENTION !

- Évitez d'allonger excessivement le câble : le flotteur doit pouvoir se déplacer librement dans son rayon d'action, sans compromettre le démarrage ou l'arrêt de la pompe.
- Évitez également de trop raccourcir le câble : le flotteur doit rester suffisamment flexible pour couvrir l'ensemble de son rayon d'action.

4. Utilisation



IMPORTANT ! Pour des raisons de sécurité, utilisez toujours la pompe avec un disjoncteur différentiel ($FI \leq 30 \text{ mA}$). En étangs et fontaines de jardin, cela est obligatoire.

4.1. Avant chaque utilisation

- Inspecter la pompe (câble électrique type H05RN-F ou H07RN-F, et fiche). Ne jamais utiliser une pompe endommagée.
- Vérifier que la tension secteur correspond aux données inscrites sur la plaque signalétique.
- S'assurer que le refoulement est dégagé et que les accessoires sont fonctionnels.
- Vérifier que les performances de la pompe sont adaptées à l'utilisation prévue.

NB. La pompe est équipée d'un disjoncteur thermique intégré, qui interrompt le fonctionnement en cas de surchauffe. Elle redémarre automatiquement après refroidissement.

4.2. Fonctionnement manuel/automatique

Mode manuel : brancher la pompe au réseau électrique puis soulever le flotteur pour la démarrer. Pour l'arrêter, débrancher.

Mode automatique : brancher la pompe au réseau électrique. L'interrupteur à flotteur active la pompe lorsque le niveau d'eau monte. La pompe s'éteint automatiquement lorsque l'eau est évacuée et que le flotteur revient à sa position initiale.

4.3. Transport

- Placez la pompe sur une surface stable, idéalement sur une brique, pour éviter que les ouvertures d'aspiration ne soient obstruées.
- En mode automatique, assurez-vous que le flotteur se déplace librement.
- Ne portez jamais la pompe par le câble électrique ou le cordon du flotteur. Utilisez une corde attachée à la poignée de transport.

5. Maintenance – Entretien – Stockage



AVERTISSEMENT :

Pour éviter des cas de blessures graves, débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur d'opérations de maintenance. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé.

Pour assurer la sécurité et la fiabilité, toutes les réparations doivent être effectuées par un technicien qualifié dans un centre de service agréé.

Cet appareil n'exige généralement aucun entretien particulier. Toutefois, en fonction des conditions ambiantes (qualité du liquide, présence d'impuretés, etc.), il est conseillé d'effectuer des inspections périodiques pour contrôler la propreté de l'appareil.

5.1. Nettoyage

- Desserrer les quatre vis sous l'appareil.
- Retirer la base de l'appareil pour pouvoir accéder à la roue.
- Éliminer toute trace éventuelle d'impuretés ou de saleté.
- Remonter la base.

5.2. Mise hors service et stockage

L'appareil doit absolument être mis hors service durant les périodes de gel.

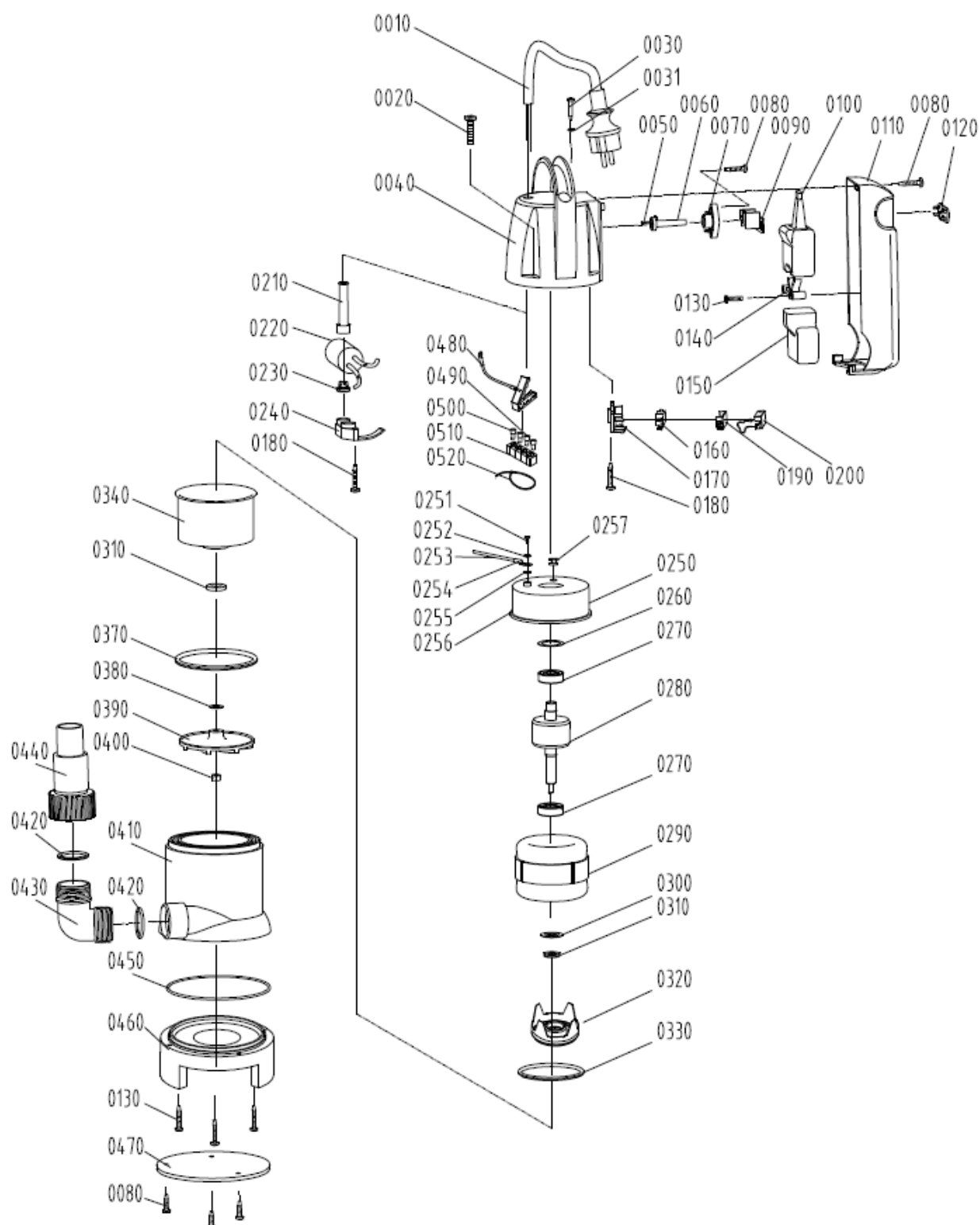
Après avoir débranché du réseau d'alimentation, vider le liquide contenu dans la pompe et conserver la dans un endroit sec, à l'abri du gel.

6. Problèmes – Solutions

PROBLEMES	CAUSES PROBABLES	SOLUTIONS
La pompe fonctionne mais ne refoule pas	Canalisation de refoulement est fermée, obstruée	Vérifier la canalisation de refoulement (tuyau noué).
	Sas à air dans la base d'aspiration.	Attendre 60 secondes max. jusqu'à ce que la pompe chasse l'air automatiquement au-dessus du clapet de mise à l'air libre. S'il y a lieu, couper l'alimentation puis redémarrer.
	Turbine obstruée	Nettoyer la turbine
	En mettant en marche la pompe, le niveau de l'eau descend en dessous du minimum requis.	Mettre la pompe plus en profondeur (voir niveau minimum)
La pompe ne démarre pas ou s'arrête brusquement durant l'utilisation	La protection thermique a été activée du fait d'une surchauffe.	Débrancher et nettoyer la turbine). Vérifier la température du milieu (max 35°C)
	Pas de courant	Vérifier les fusibles et les connections électriques
	Des particules de saleté (cailloux) sales, se sont introduites dans la base d'aspiration	Nettoyer la base d'aspiration.
La pompe ne démarre pas.	Manque de courant électrique	Contrôler le câble électrique, la connexion de la fiche et les fusibles du réseau d'alimentation.
	Moteur en mode protection du fait d'une surchauffe	Éliminer la cause de la surchauffe (liquide pompé trop chaud ? Roue bloquée par des corps étrangers solides ou autres?, Tension incorrecte?). Après son refroidissement, l'appareil redémarre automatiquement.
L'interrupteur à flotteur n'actionne pas la pompe	Le niveau d'eau atteint ne suffit pas à actionner la pompe.	S'assurer que l'espace est suffisant pour permettre le mouvement de l'interrupteur à flotteur.
Ronflement du moteur mais sans démarrage de la pompe.	Blocage de la roue par des corps étrangers	Retirer les objets bloquant la roue.

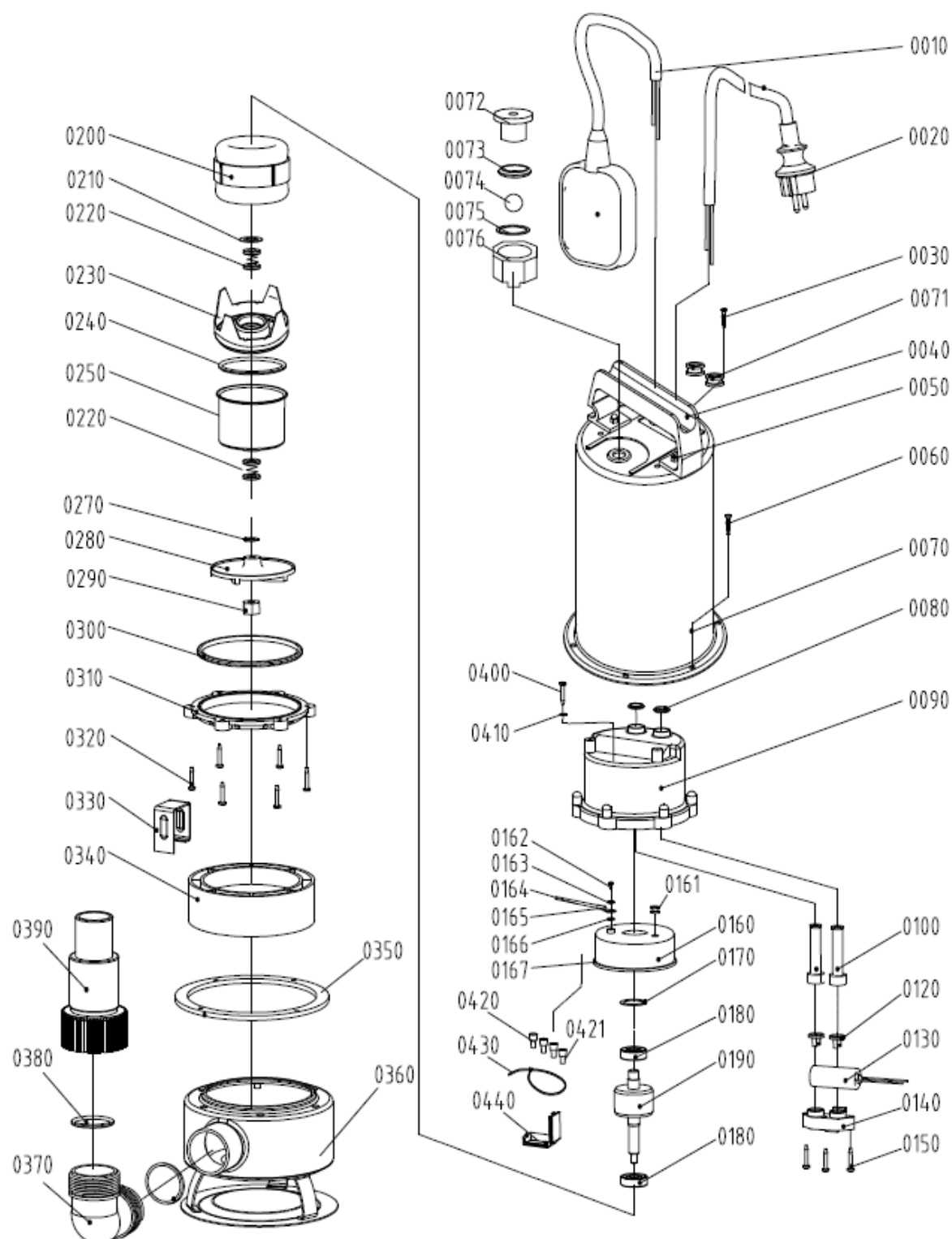
7. Vue éclatée – liste des pièces

7.1. Réf. 08140



No.	Description	No.	Description
0010	Cordon d'alimentation	0254	Connecteur
0020	Vis	0255	Rondelle caoutchouc
0030	Vis	0256	Bague de serrage
0031	Joint torique	0257	Presse étoupe
0040	Cache de la pompe	0260	Joint ondulé
0050	Commande interrupteur	0270	Roulement
0060	Capuchon interrupteur	0280	Rotor
0070	Support interrupteur	0290	Stator
0080	Vis	0300	Joint
0090	Bouton-position	0310	Joint d'ajustement d'étanchéité
0100	Grand flotteur	0320	Bague avant
0110	Cache de protection	0330	Joint torique
0120	Bouchon	0340	Flasque avant
0130	Vis	0370	Joint torique
0140	Levier	0380	Joint d'ajustement
0150	Petit flotteur	0390	Turbine
0160	Interrupteur	0400	Écrou
0170	Cadre de l'interrupteur	0410	Cache de la pompe
0180	Vis	0420	Joint torique
0190	Boîtier isolant	0430	Raccord coudé
0200	Boîtier isolant (pour mise à la terre)	0440	Connecteur de sortie
0210	Presse étoupe	0450	Joint torique d'étanchéité
0220	Condensateur	0460	Composant de la base de la pompe
0230	Retenue de câble	0470	Plaque
0240	Serre câbles	0480	Mise à la terre
0250	Couvercle arrière en tôle	0490	Capuchon de serrage en nylon
0251	Vis à tête cruciforme	0500	Capuchon de serrage en nylon
0252	Rondelle d'arrêt dentelée externe	0510	Clip en caoutchouc
0253	Conducteur de mise à la terre	0520	Attache

7.2. Réf. 08144



No.	Description	No.	Description
10	Interrupteur flottant	180	Roulement
20	Câble	190	Rotor
30	Vis	200	Stator
40	Poignée	210	Joint
50	Écrou	220	Joint
60	Vis à tête cruciforme	230	Bague avant
70	Composant du corps principal	240	Joint torique
71	Presse étoupe	250	Flasque avant
72	Sortie d'air	270	Joint d'ajustement
73	Joint d'étanchéité	280	Turbine
74	Bille	290	Écrou
75	Joint torique	300	Joint torique
76	Écrou	310	Collier de serrage
80	Joint torique	320	Vis à tête cruciforme
90	Plaque du capot du boîtier de la pompe arrière	330	Connecteur de câble
100	Presse étoupe	340	Anneau de positionnement
120	Retenue de câble	350	Joint d'étanchéité
130	Condensateur	360	Composant de la base de la pompe
140	Serre câbles	370	Raccord coudé
150	Vis	380	Joint torique
160	Couvercle arrière en tôle	390	Connecteur de sortie
161	Presse étoupe	400	Vis
162	Vis à tête cruciforme	410	Joint torique
163	Rondelle d'arrêt dentelée externe	420	Capuchon de serrage en nylon
164	Câble conducteur	421	Capuchon de serrage en nylon
165	Connecteur	430	Attache
166	Rondelle caoutchouc	440	Patte de mise à la terre
167	Bague de serrage	450	Vaseline blanche
170	Joint ondulé	200	Stator

8. Garantie et Conformité du produit

La garantie ne peut être accordée suite à :

Une utilisation anormale, une manœuvre erronée, une modification non autorisée, un défaut de transport, de manutention ou d'entretien, l'utilisation de pièces ou d'accessoires non d'origine, des interventions effectuées par du personnel non agréé, l'absence de protection ou dispositif sécurisant l'opérateur, le non-respect des consignes précitées exclut votre machine de notre garantie, les marchandises voyagent sous la responsabilité de l'acheteur à qui il appartient d'exercer tout recours à l'encontre du transporteur dans les formes et délais légaux. Se reporter à nos Conditions Générales de Ventes pour toute demande de garantie.

Protection de l'environnement :



Votre appareil contient de nombreux matériaux recyclables.

Nous vous rappelons que les appareils usagés ne doivent pas être mélangés avec d'autres déchets. Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Merci de les recycler dans les points de collecte prévus à cet effet. Adressez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.

1. Safety instructions

WARNING! When using power tools, the basic safety precautions must always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury, including the following.

Read all of these instructions before using this product and save this information

1.1. General instructions

1. **Use in a safe environment:** There must be no risk of explosions or corrosive products in the nearby environment during use.
2. **Take into account the working area environment:** Do not expose the tool to rain. Do not use the tool in places that are wet or with a risk of water spray. Keep the work area well lit. Do not use tools in the presence of flammable liquids or gases.
3. **Keep a clean and orderly working area:** The working area must be visible from the working position. Messy areas and workbenches are conducive to accidents.
4. **Protection against electric shock:** Avoid personal contact with grounded or grounded surfaces (e.g. pipes, radiators, cookers, refrigerators).
5. **Keep other persons away:** Do not allow persons, especially children, who are not involved in the work being carried out, touch the tool or extension piece, and keep them away from the work area, be especially careful with children and animals.
6. **Store unused tools:** Unused tools must be stored in a dry or locked area out of the reach of children.
7. **Do not force the tool:** A tool gives better results in a safer way to the regime, to the power for which it was designed.
8. **Use the appropriate tool:** Do not force a small tool or accessory to perform work of a larger size. Do not use the tool for any purpose for which it is not designed.
9. **Use protective equipment:** Use safety glasses, a normal or anti-dust mask if the work operations generate dust, protective gloves (if there are no moving or rotating parts).
10. **Don't lean too much:** Maintain good support and stay in balance at all times.
11. **Treat tools with care:** Keep tools clean to optimise work and safety. Follow the instructions for lubricating and changing the accessories. Inspect their condition periodically, if necessary, have their repair carried out at an authorised service station.
12. **Stay alert:** Focus on work. Use judgement. Do not use the tool when you are tired.
13. **Cheque for damaged parts:** Before using the tool, carefully examine the condition of the parts to ensure that they function correctly and that they perform their task. Check the alignment and freedom of operation of the moving parts, the condition and fitting of the parts and any other conditions which may adversely affect the operation. Any part that is in poor condition must be repaired or replaced by an authorised service station unless otherwise indicated in this instruction manual.
14. **Do not use the cable/cord in bad conditions:** Never judder the cable/cord to disconnect it from the power plug. Keep the cable/cord away from heat, lubricant, and sharp edges. Inspect the extenders on a regular basis and replace them if they are damaged.
15. **Maintain tools with care:** Keep cutting tools sharp and clean for better and safer performance. Follow the instructions for greasing and replacing the accessories. Inspect the cables/cords of the tools on a regular basis and have them repaired, if damaged, by an authorised service representative.
16. **Do not modify the machine:** No modification and/or reconversion should be carried out. Use of attachments or accessories other than those recommended in this instruction manual may result in personal injury.
17. **Entrust the repair of the tool to a specialist:** This electrical appliance complies with the safety regulations provided for. Repairing electrical equipment by unqualified persons presents a risk of injury to the user.
18. Keep the handles dry, clean and free of any lubricant or grease.
19. **Disconnect tools:** Disconnect tools from the power supply when not in use, before servicing and when replacing accessories such as blades, drills and cutting components.
20. **Use external connecting cables:** When the tool is used outdoors, use only extension **cables** intended for external use with the corresponding marking.
21. **Be alert:** Look at what you are doing, use common sense, and do not use the tool when you are tired.
22. **Cheque damaged parts:** Before using the tool for other purposes, it should be carefully examined to determine that it will function correctly and perform its intended function. Check the alignment or locking of the moving parts, as well as the absence of any broken parts or any mounting conditions and other conditions, which may affect the operation of the tool. A protector or other damaged part must be properly repaired or replaced by an authorised service centre unless otherwise specified in this instruction manual. Have faulty switches replaced by an authorised service centre. Do not use the tool if the switch does not switch from on to off.

23. **Warning:** The use of any accessory or attachment other than that recommended in this instruction manual may present a risk of injury to persons.
24. **Have the tool repaired by a qualified person:** This electrical tool satisfies the corresponding safety

rules. Repairs should only be carried out by qualified persons using original spare parts. Otherwise, this may expose the user to a significant danger.

1.2. Special instructions

17. **Use the appliance only in accordance with the intended use, as described in this Instructions for use.** Any other use, as well as use under other operating conditions, will be considered non-compliant and may result in personal injury and property damage. No liability shall be assumed for damages resulting from non-conforming use.
18. After removing the packing protectors, cheque that the device is in good condition and that no impact marks are visible.
19. The packaging protectors (plastic bag, polystyrene foam, clips, etc.) must be stored out of the reach of children.
20. This appliance is intended for adult use, do not leave in the hands of children.
21. All persons who have to assemble, operate, operate and maintain this equipment must be qualified, have the necessary clearances and follow the instructions in this user manual.
22. The appliance should only be used by persons who are in full possession of their physical, sensory and mental capabilities and have the necessary knowledge and experience. All other persons are only allowed to operate the device under the supervision or direction of a person responsible for their safety.
23. The submerged pump cable must be connected to an outlet **1,10 m from the floor maximum**. Be sure to connect the plug so that the cable is facing downwards.
24. **Before each start-up**, cheque the condition of the pump, especially that of the supply cable and the plug. Do not use a damaged pump. In the event of

- wear or damage, have the appliance chequed by the authorised after-Sales service.
25. Ensure that the electrical connections are protected from moisture.
 26. Keep the power plug and cable away from heat, oily products and sharp corners.
 27. Cheque the network voltage. The pump specifications shown on the device must match the specifications of the network.
 28. The use of electrical appliances in contact with water is a danger to human safety. The following instructions must be strictly adhered to. If in doubt, contact a qualified electrician.
 29. Do not touch the plug with wet hands
 30. Always turn off the power supply to the pump before working on the pump.
 31. The power supply must be equipped with a differential switch with a maximum capacity of 30 mA.
 32. Stop using this device immediately in case of serious problems and contact your authorised dealer as soon as possible

1.3. Improper use

1. **Do not** remove the plug from the power outlet by pulling on the cable but pulling on the plug.
2. **Do not** transport and suspend the pump by its power cable. The suction of sand or other abrasive materials causes rapid wear and loss of pump performance.
3. **NEVER** run dry as damage to sealing components can result.
4. **Do not** allow the pump to run for more than 10 minutes at closed discharge.

2. Presentation

2.1. General characteristics

These submersible pumps are specially designed for pumping and discharging clear or lightly loaded water. They incorporate a non-return valve, which prevents the discharge pipe from emptying automatically when the pump stops.

Fully submersible thanks to their sealed seals, these pumps can operate submerged up to a depth of 5 metres. They are suitable for pumping clear or slightly contaminated waters with particles up to 35 mm in size, as well as soapy waters.

To transport a liquid from one point to another, the pump generates a pressure called *total gauge height*. This pressure depends on the suction and discharge conditions, including the difference in level between the pumping point and the liquid spill point.

WARNING! Do not vacuum the following fluids:

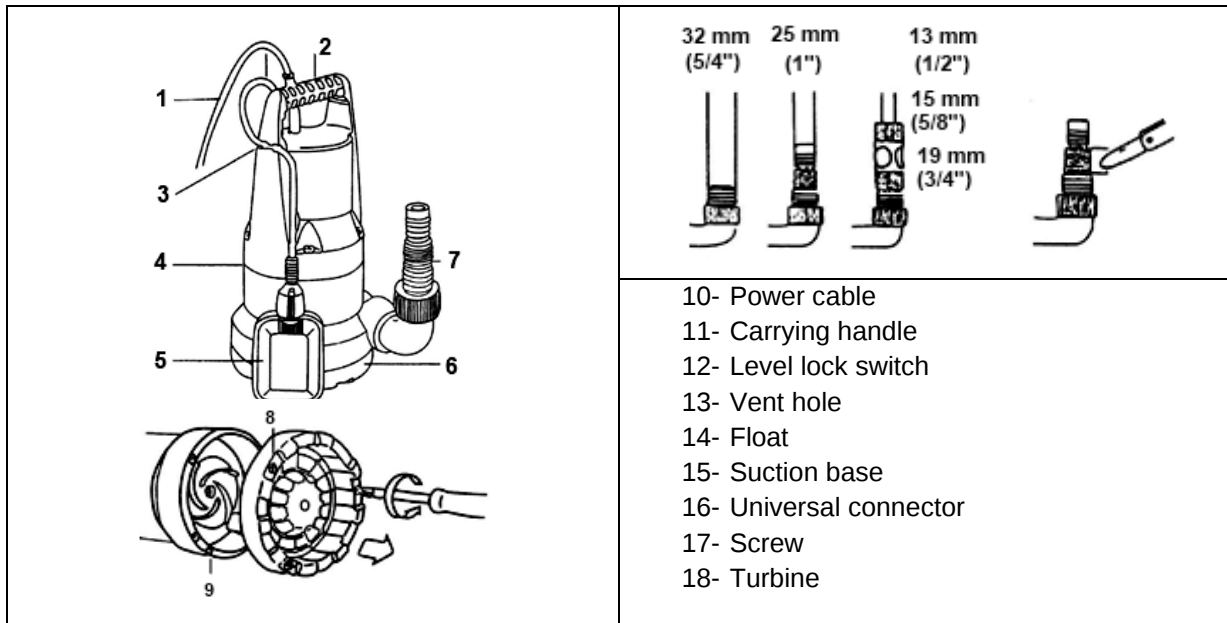


- Toilet/urinal waste water
- Salt water
- Corrosive products
- Easily flammable or explosive materials (petrol, petroleum, thinner, etc.)
- Fat or food

2.2. Technical specifications

Model	08140	08144
Pump body	PVC	Stainless steel
Power	550 W	750 W
Power supply	230 V / 50Hz	230 V / 50Hz
Max. Flow rate	10 000 l/h	13 000 l/h
Outlet pipe Ø	25-32 mm	25-32 mm
Gauge height	7 m	8 m
Max. Depth	7 m	7 m
Discharge coupling F	1"1/2G	1"1/2G
Max. Pressure	0.7 bar	0.8 bar
Ø suspended particles	35 mm	35 mm
Cable (length)	H05RN-F (10 m)	H07RN-F (10 m)
Min Level water	7 cm	7 cm
FWD	35°C	35°C
Weight	5.1 kg	5.8 kg
Figure		

2.3. General view



3. Installation

3.1. Connecting the discharge pipe

- Screw the supplied fittings onto the pump. The universal coupling (7) allows the connection of pipes of different diameters:
32 mm (5/4") and 25 mm (1") tubing connects directly with universal end caps, while 19 mm (3/4") and 13 mm (1/2") tubing requires connecting parts. Secure the 32 mm (5/4") and 25 mm (1") pipes with a hose clamp. For best performance, **use 32 mm (5/4") tubing**.

NO. Unused parts of the universal joint can be removed with care using a knife.



IMPORTANT! Do not put the pump into operation without first screwing in the union supplied and installing at least 20 cm of drain pipe to prevent accidental contact with the moving wheel.

- Secure the fitting by tightening it, and orientate the outlet upwards.
- Connect a hose of the length and inner diameter compatible with the fitting, using a clamp if necessary to ensure a stable fit.
- Carefully immerse the pump in the location provided, ensuring that the support surface is solid and level. Avoid muddy or uneven terrain.
- The pump can also be suspended:
 - Hook the handle of the device using a suitable cable and ensure that the pump cannot rotate on itself. If equipped with a float switch, make sure that there is enough room for the float switch to move freely.
 - For immersion beyond 5 m, secure the power cable to the dock cable.



CAUTION! Do not immerse the pump to a depth greater than that indicated on the rating plate.

NO. The pump is fitted with an air expulsion jet to facilitate its priming. Water ejection at the jet or at the interface between the upper and lower structures of the machine is normal.

3.2. Float adjustment

The float automatically activates the pump when the water level reaches approximately 53 cm and stops it when the water level drops to approximately 7 cm.

To adjust these thresholds, secure the float cable higher or lower in the cable lock.



CAUTION!

- Avoid extending the cable excessively: The float must be able to move freely within its working range without compromising the start or stop of the pump.
- Also avoid shortening the cable too much: The float must remain flexible enough to cover its entire range of action.

4. Use



IMPORTANT! For safety reasons, always use the pump with a RCD (FI ≤ 30 mA). In ponds and garden fountains, this is mandatory.

4.1. Before each use

- Inspect the pump (electric cable type H05RN-F or H07RN-F, and plug). Never use a damaged pump.
- Check that the mains voltage corresponds to the data on the rating plate.
- Ensure that the discharge is clear and that the accessories are functional.
- Check that the pump performance is suitable for the intended use.

NO. The pump is equipped with an integrated thermal circuit breaker, which interrupts operation in the event of overheating. It restarts automatically after cooling.

4.2. Manual/automatic operation

Manual mode: Connect the pump to the power grid and lift the float to start it. To stop it, disconnect.

Automatic mode: Connect the pump to the power grid. The float switch activates the pump when the water level rises. The pump switches off automatically when the water is drained and the float returns to its original position.

4.3. Transportation

- Place the pump on a stable surface, ideally on a brick, to prevent the suction openings from being blocked.
- In automatic mode, make sure the float moves freely.
- Never carry the pump by the electric cable or the cord of the float. Use a rope attached to the carrying handle.

5. Maintenance – Maintenance – Storage



WARNING:

To avoid serious injury, disconnect the power cord from the service mains socket. If the power cable is damaged, it must be replaced.

To ensure safety and reliability, all repairs must be carried out by a qualified technician at an authorised service centre.

This appliance usually does not require any special maintenance. However, depending on the environmental conditions (fluid quality, presence of impurities, etc.), periodic inspections are recommended to check the cleanliness of the appliance.

5.1. Cleaning

- Loosen the four screws under the instrument.
- Remove the base of the device to gain access to the wheel.
- Remove any dirt or dirt.
- Reassemble the base.

5.2. Decommissioning and storage

The appliance must be taken out of service during freezing periods.

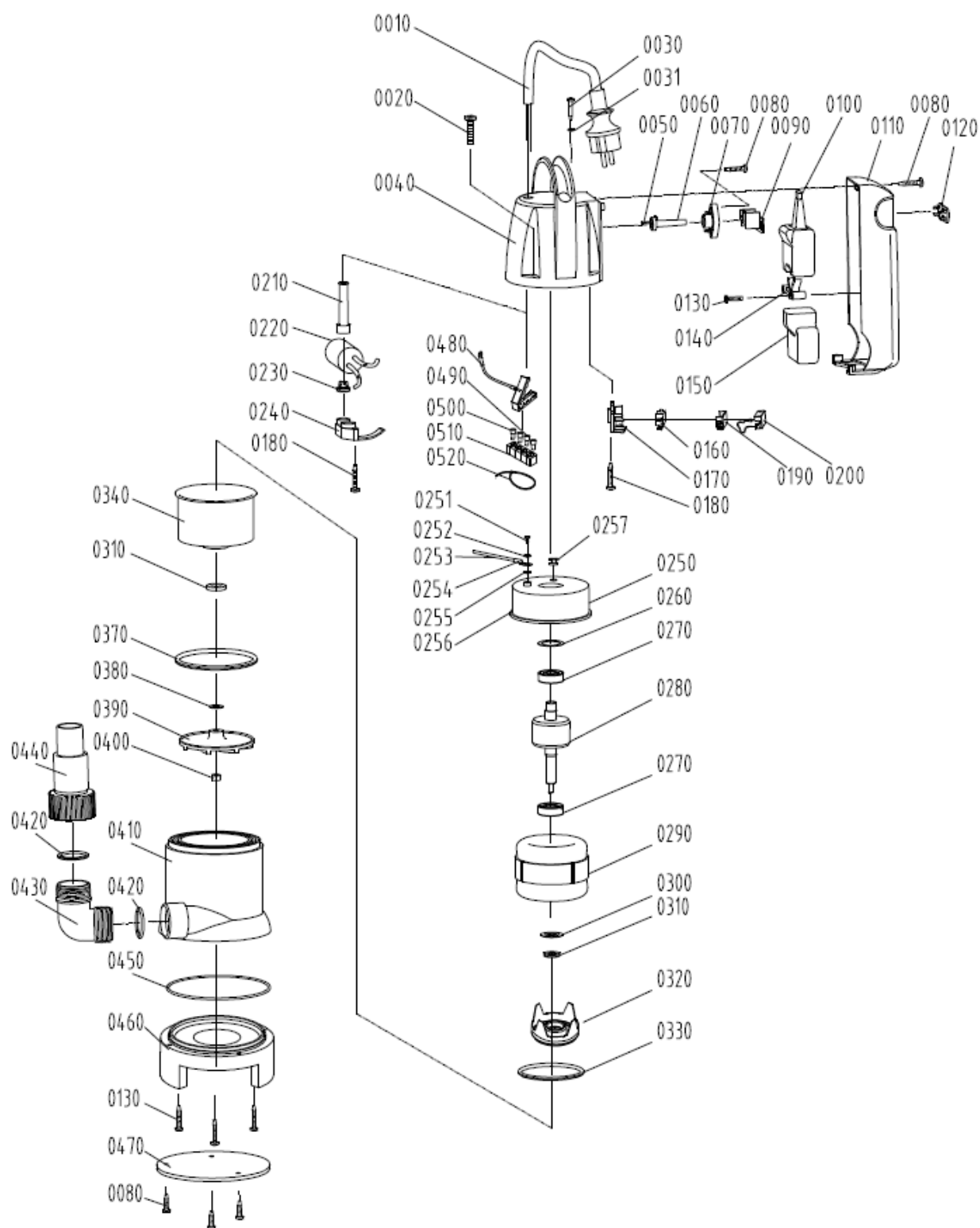
After disconnecting from the power grid, empty the liquid in the pump and store it in a dry, frost-free place.

6. Problems – Solutions

PROBLEMS	PROBABLE CAUSES	SOLUTIONS
The pump is running but does not discharge	Discharge line is closed, restricted	Cheque the discharge line (hose tied).
	Air-cooled SAS in suction base.	Wait max. 60 seconds until the pump automatically vents air over the vent valve. If necessary, turn off the power and restart.
	Plugged turbine	Clean the turbine
	When the pump is started, the water level drops below the minimum required.	Increase pump depth (see minimum level)
The pump does not start or stops abruptly during operation	Thermal protection has been activated due to overheating.	Disconnect and clean the turbine). Cheque the temperature of the medium (max 35°C)
	No current	Cheque fuses and electrical connections
	Dirty dirt particles (stones) have entered the suction base	Clean the suction base.
The pump does not start.	Lack of electrical current	Cheque the electrical cable, plug connection and fuses of the power supply network.
	Engine in overheat protection mode	Eliminate the cause of overheating (liquid pumped too hot? Wheel blocked by solid or other foreign objects?, incorrect tension?). After the appliance cools down, it automatically restarts.
The float switch does not operate the pump	The water level reached is not sufficient to operate the pump.	Make sure there is enough space to allow movement of the float switch.
Engine snoring but without starting pump.	Wheel is blocked by foreign material	Remove objects blocking the wheel.

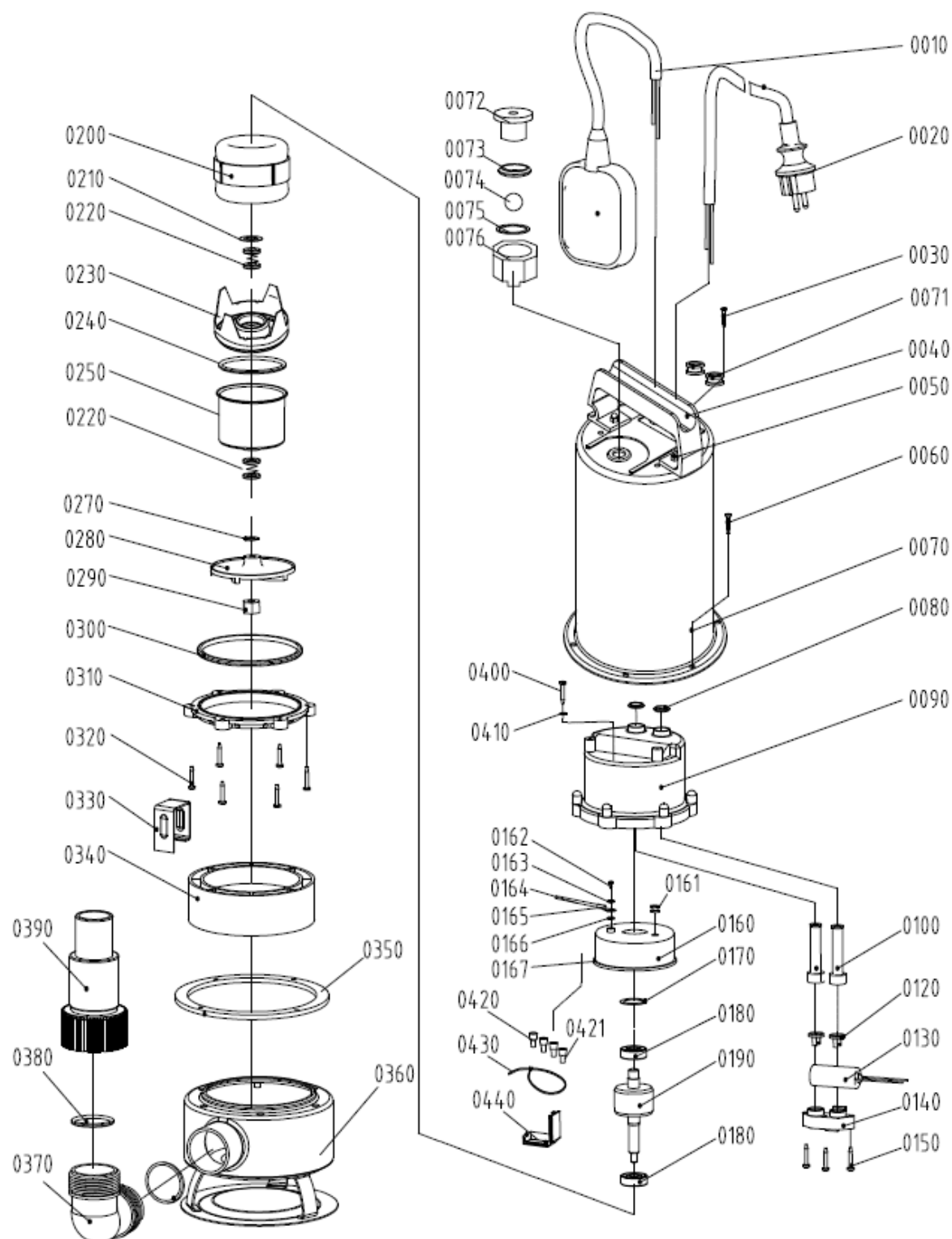
7. Exploded view – parts list

7.1. Part No. 08140



No.	Description	No.	Description
0010	Power cord	0254	Connector
0020	Screw	0255	Rubber washer
0030	Screw	0256	Clamping ring
0031	O-ring	0257	Cable gland
0040	Pump cover	0260	Corrugated seal
0050	Switch control	0270	Bearing
0060	Switch cap	0280	Rotor
0070	Switch bracket	0290	Stator
0080	Screw	0300	Seal
0090	Knob-position	0310	Seal adjustment seal
0100	Large float	0320	Front bushing
0110	Protective cover	0330	O-ring
0120	Plug	0340	Front flange
0130	Screw	0370	O-ring
0140	Lever	0380	Adjustment seal
0150	Small float	0390	Turbine
0160	Switch	0400	Nut
0170	Switch frame	0410	Pump cover
0180	Screw	0420	O-ring
0190	Insulation box	0430	Elbow fitting
0200	Insulation box (for grounding)	0440	Output connector
0210	Cable gland	0450	O-ring seal
0220	Capacitor	0460	Component of the pump base
0230	Cable retainer	0470	Plate
0240	Cable tie	0480	Grounding
0250	Sheet metal rear cover	0490	Nylon clamping cap
0251	Phillips-head screw	0500	Nylon clamping cap
0252	External serrated lock washer	0510	Rubber clip
0253	Grounding conductor	0520	Clip

7.2. Part No. 08144



No.	Description	No.	Description
10	Floating switch	180	Bearing
20	Cable	190	Rotor
30	Screw	200	Stator
40	Handle	210	Seal
50	Nut	220	Seal
60	Phillips-head screw	230	Front bushing
70	Component of the main body	240	O-ring
71	Cable gland	250	Front flange
72	Air outlet	270	Adjustment seal
73	Seal	280	Turbine
74	Ball	290	Nut
75	O-ring	300	O-ring
76	Nut	310	Hose clamp
80	O-ring	320	Phillips-head screw
90	Rear pump housing cover plate	330	Cable connector
100	Cable gland	340	Locating ring
120	Cable retainer	350	Seal
130	Capacitor	360	Component of the pump base
140	Cable tie	370	Elbow fitting
150	Screw	380	O-ring
160	Sheet metal rear cover	390	Output connector
161	Cable gland	400	Screw
162	Phillips-head screw	410	O-ring
163	External serrated lock washer	420	Nylon clamping cap
164	Conductor cable	421	Nylon clamping cap
165	Connector	430	Clip
166	Rubber washer	440	Grounding tab
167	Clamping ring	450	White Vaseline
170	Corrugated seal	200	Stator

8. Product Warranty and Compliance

Warranty cannot be granted as a result of:

Abnormal use, improper handling, unauthorised modification, lack of transport, handling or maintenance, use of non-genuine parts or accessories, work carried out by unauthorised personnel, lack of protection or device securing the operator, failure to comply with the above instructions excludes your machine from our warranty, the goods travel under the responsibility of the purchaser to whom it is responsible to exercise any recourse against the carrier in legal forms and deadlines. Please refer to our Terms and Conditions of Sales for warranty claims.

Environmental protection:



Your device contains many recyclable materials.

We remind you that used appliances must not be mixed with other waste. Electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle them at the designated collection points. Contact your local authorities or dealer for recycling advice.

1. Instrucciones de seguridad

¡ATENCIÓN! Al utilizar herramientas eléctricas, siempre se deben seguir precauciones básicas de seguridad para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones a las personas, incluyendo las siguientes.

Lea todas estas instrucciones antes de usar este producto y guarde esta información

1.1. Instrucciones generales

1. **Uso en un ambiente seguro:** No debe haber riesgo de explosiones, productos corrosivos en el ambiente circundante durante el uso.
2. **Considere el entorno del área de trabajo:** No exponga la herramienta a la lluvia. No utilice la herramienta en lugares húmedos y húmedos o lugares donde exista riesgo de salpicaduras de agua. Mantenga el área de trabajo bien iluminada. No utilice herramientas en presencia de líquidos o gases inflamables.
3. **Mantenga un área de trabajo limpia y ordenada:** El área de trabajo debe ser visible desde la posición de trabajo. Las áreas desordenadas y los bancos de trabajo son propensos a accidentes.
4. **Protección contra descargas eléctricas:** Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra o a tierra (por ejemplo, tuberías, radiadores, estufas, refrigeradores).
5. **Mantenga a otras personas alejadas:** No deje a las personas, incluidos los niños, no se vea afectado por el trabajo en curso, toque la herramienta o el extensor, y manténgalos alejados del área de trabajo, esté especialmente vigilante con los niños y los animales.
6. **Guarde herramientas no usadas:** Las herramientas no usadas deben almacenarse en un lugar seco o cerrado fuera del alcance de los niños.
7. **No forzar la herramienta:** Una herramienta da mejores resultados de una manera más segura a la velocidad, a la potencia para la que fue diseñada.
8. **Utilice la herramienta apropiada:** No obligue a una herramienta pequeña o accesorio a realizar el trabajo de un tamaño mayor. No utilice la herramienta para ningún propósito para el que no esté diseñada.
9. **Utilice equipo de protección:** Use gafas de seguridad, máscara normal o antipolvo si las operaciones de trabajo generan polvo, guantes de protección (si no hay partes móviles o giratorias).
10. **No te inclines demasiado:** Mantén un buen soporte y equilibrio en todo momento.
11. **Trate las herramientas con cuidado:** Mantenga las herramientas limpias para optimizar el trabajo y la seguridad. Siga las instrucciones de lubricación y cambio de accesorios. Examine periódicamente su estado, si es necesario, hacer que su reparación se lleve a cabo por una estación de mantenimiento aprobada.
12. **Manténgase alerta:** Concéntrese en el trabajo. Usa buen juicio. No utilice la herramienta cuando esté cansado.
13. **Compruebe si hay piezas dañadas:** Antes de usar la herramienta, examine cuidadosamente el estado de las piezas para asegurarse de que están funcionando correctamente y están realizando su tarea. Compruebe la alineación y la libertad de funcionamiento de las piezas móviles, el estado y el montaje de las piezas y cualquier otra condición que pueda afectar negativamente el funcionamiento. Cualquier pieza en mal estado será reparada o reemplazada por una estación de servicio autorizada a menos que se especifique lo contrario en este manual de instrucciones.
14. **No utilice el cable/cable en malas condiciones:** Nunca sacuda el cable/cable para desconectarlo del enchufe de la toma de corriente. Mantenga el cable/cable lejos del calor, lubricante y bordes afilados. Inspeccione los extensores regularmente y reemplácelos si están dañados.
15. **Mantenga las herramientas con cuidado:** Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias para un rendimiento mejor y más seguro. Siga las instrucciones para engrasar y reemplazar accesorios. Inspeccione los cables/cables de las herramientas regularmente y haga reparar el equipo dañado por un departamento de servicio autorizado.
16. **No modifique la máquina:** No se deben realizar modificaciones y/o reconversión. El uso de accesorios o accesorios distintos de los recomendados en este manual de instrucciones puede ocasionar lesiones personales.
17. **Confíe la reparación de la herramienta a un especialista:** Este dispositivo eléctrico cumple con las normas de seguridad previstas. Las reparaciones de aparatos eléctricos realizadas por personas no calificadas presentan un riesgo de lesiones para el usuario.
18. Mantenga las manijas secas, limpias y libres de lubricante y grasa.
19. **Desconecte herramientas:** Desconecte las herramientas de la fuente de alimentación cuando no estén en uso, antes del mantenimiento y al

reemplazar accesorios como cuchillas, taladros y componentes de corte.

20. **Utilice cables de conexión externos:** Cuando la herramienta se utilice en exteriores, utilice solo extensiones destinadas a uso en exteriores y marcadas en consecuencia.
21. **Manténgase alerta:** Observe lo que está haciendo, use el sentido común y no use la herramienta cuando esté cansado.
22. **Compruebe si hay piezas dañadas:** Antes de usar la herramienta para cualquier otro propósito, debe examinarse cuidadosamente para determinar que funcionará correctamente y realizará la función prevista. Compruebe la alineación o bloqueo de las piezas móviles, así como la ausencia de piezas rotas, condiciones de sujeción y otras condiciones que puedan afectar al funcionamiento de la herramienta. Un protector o cualquier otra pieza dañada debe ser reparado o reemplazado

correctamente por un centro de servicio autorizado, a menos que se especifique lo contrario en este manual de instrucciones. Haga que los interruptores defectuosos sean reemplazados por un centro de servicio autorizado. No utilice la herramienta si el interruptor no le permite cambiar de encendido a apagado.

23. **Advertencia:** El uso de accesorios o accesorios distintos de los recomendados en este manual de instrucciones puede presentar un riesgo de lesiones a las personas.
24. **Haga que la herramienta sea reparada por una persona cualificada:** Esta herramienta eléctrica cumple con las normas de seguridad correspondientes. Las reparaciones solo deben ser realizadas por personas calificadas que utilicen piezas de repuesto originales. De lo contrario, esto puede exponer al usuario a un peligro significativo.

1.2. Instrucciones especiales

1. **Utilice el electrodoméstico solo para el uso previsto, como se describe en este manual de usuario.** Cualquier otro uso, así como el uso bajo otras condiciones de funcionamiento, se considerará no conforme y puede resultar en lesiones personales y daños a la propiedad. No se asumirá ninguna responsabilidad por los daños resultantes de un uso no conforme.
2. Después de retirar los protectores de embalaje, compruebe que el electrodoméstico esté en buenas condiciones y que no haya marcas de choque visibles.
3. Protecciones de embalaje (bolsa de plástico, espuma de poliestireno, grapas, etc.) debe almacenarse fuera del alcance de los niños.
4. Este electrodoméstico está destinado para uso adulto, no lo deje en manos de niños.
5. Todas las personas que tienen que montar, operar, operar y mantener este aparato deben estar calificados, tener las calificaciones necesarias y seguir las instrucciones contenidas en estas instrucciones de funcionamiento.
6. El aparato solo debe ser utilizado por personas que posean las capacidades físicas, sensoriales y mentales necesarias y que tengan los conocimientos y la experiencia necesarios. A todas las demás personas solo se les permite usar el aparato bajo la supervisión o dirección de una persona responsable de su seguridad.
7. El cable sumergible de la bomba debe estar conectado a una salida **no más de 1,10 m del suelo**. Asegúrese de conectar el enchufe para que el cable apunte hacia abajo.
8. **Antes de cada puesta en marcha**, compruebe el estado de la bomba y especialmente el del cable de alimentación y del enchufe. No utilice una bomba dañada. En caso de desgaste o daño, haga que el

aparato sea revisado por el servicio postventa autorizado.

9. Asegúrese de que las conexiones eléctricas estén protegidas de la humedad.
10. Mantenga el enchufe y el cable de alimentación lejos del calor, los productos aceitosos y las esquinas afiladas.
11. Compruebe el voltaje de la red. Las características técnicas de la bomba indicadas en el dispositivo deben corresponder a las características de la red.
12. El uso de aparatos eléctricos en contacto con el agua representa un peligro para la seguridad de las personas. Es esencial que se cumplan estrictamente las siguientes instrucciones. En caso de duda, póngase en contacto con un electricista calificado.
13. No toque el tapón con las manos mojadas
14. Siempre apague la energía eléctrica a la bomba antes de dar servicio a la bomba.
15. El sistema de alimentación debe estar equipado con un interruptor diferencial con una capacidad máxima de 30 mA.
16. Deje de usar este electrodoméstico inmediatamente si experimenta problemas graves y póngase en contacto con su distribuidor autorizado lo antes posible

1.3. Uso indebido

1. **No** retire el enchufe de la toma de corriente tirando del cable, sino tirando del enchufe.
2. **No** transporte y cuelgue la bomba por su cable de alimentación. La succión de arena u otros materiales abrasivos causa un rápido desgaste y una caída en el rendimiento de la bomba.
3. **NUNCA** debe funcionar en seco o los componentes de sellado pueden estar dañados.
4. **No** deje que la bomba funcione por más de 10 minutos en la descarga cerrada.

2. Panorama general

2.1. Especificaciones generales

Estas bombas sumergibles están especialmente diseñadas para bombear y descargar agua clara o ligeramente cargada. Incorporan una válvula de no retorno, que evita que la tubería de suministro se vacíe automáticamente cuando la bomba se detiene.

Totalmente sumergibles Gracias a sus sellos herméticos, estas bombas pueden funcionar sumergidas hasta una profundidad de 5 metros. Son adecuados para bombear aguas claras o ligeramente contaminadas con partículas de hasta 35 mm de tamaño, así como aguas jabonosas.

Para transportar un líquido de un punto a otro, la bomba genera una presión llamada *altura total del manómetro*. Esta presión depende de las condiciones de succión y descarga, en particular de la diferencia de nivel entre el punto de bombeo y el punto de descarga del líquido.

¡ATENCIÓN! No aspire los siguientes líquidos:

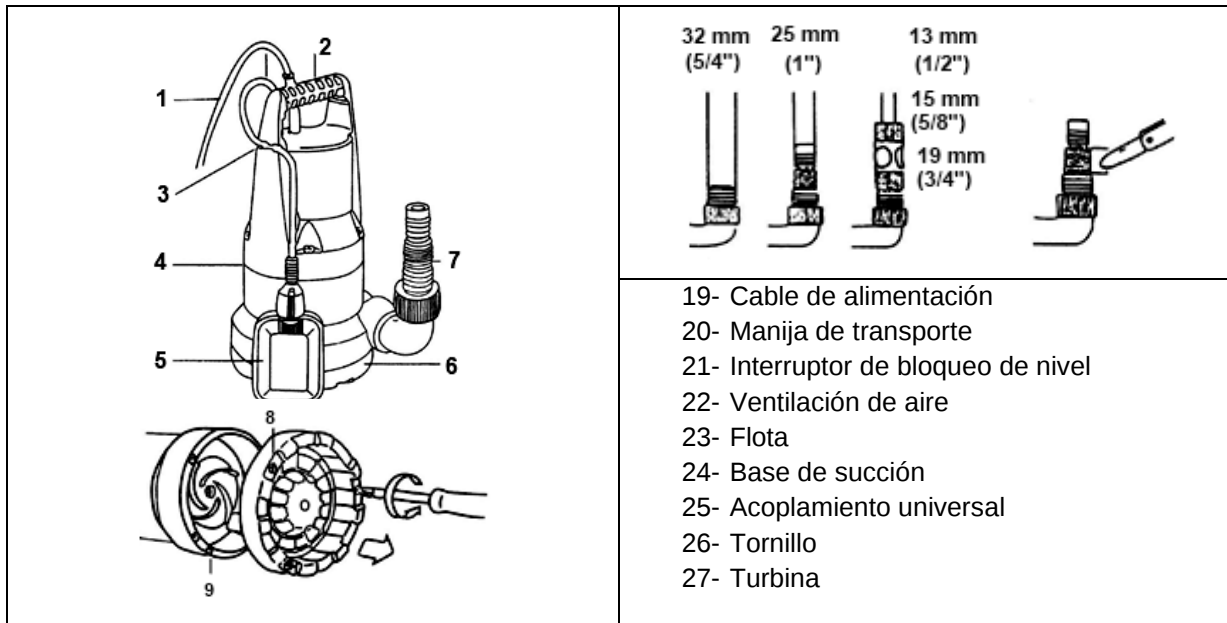


- Inodoro/aguas residuales urinarias
- Agua salada
- Productos corrosivos
- Sustancias fácilmente inflamables o explosivos (gasolina, petróleo, diluyente, etc.)
- Grasa o comida

2.2. Especificaciones técnicas

Modelo	08140	08144
Cuerpo de la bomba	PVC	Acero inoxidable
Poder	550 W	750 W
Suministro de energía	230 V / 50 Hz	230 V / 50 Hz
Max Flow	10.000 l/h.	13.000 l/h.
Ø de la tubería de salida	25-32 mm	25-32 mm
Calibre de altura	7 m..	8 m..
Max. Profundidad	7 m..	7 m..
Descarga Conexión f.	1"1/2G.	1"1/2G.
Max. Presión	0,7 bar	0,8 bar
Ø Partículas suspendidas	35 mm	35 mm
Cable (longitud)	H05RN-F (10 m)	H07RN-F (10 m)
Nivel mínimo agua	7 cm	7 cm
TA	35°C.	35°C.
Peso	5,1 kg	5,8 kg
Gráfico		

2.3. Opinión general



3. Instalación

3.1. Conexión de la tubería de entrega

- Atornille los accesorios suministrados a la bomba. La unión universal (7) se utiliza para conectar tuberías de diferentes diámetros:
Las mangueras de 32 mm (5/4") y 25 mm (1") se conectan directamente con las boquillas universales, mientras que las mangueras de 19 mm (3/4") y 13 mm (1/2") requieren piezas de conexión. Asegure las mangueras de 32 mm (5/4") y 25 mm (1") con una abrazadera de manguera. Para obtener el mejor rendimiento, **elija mangueras de 32 mm (5/4")**.

NOTA: Las partes no utilizadas del acoplador universal se pueden quitar cuidadosamente con un cuchillo.



¡IMPORTANTE! No opere la bomba sin primero atornillar el accesorio suministrado e instalar al menos 20 cm de manguera de drenaje para evitar el contacto accidental con la rueda móvil.

- Asegure el accesorio apretándolo, con la salida hacia arriba.
- Conecte una manguera de longitud y diámetro interno compatible con el accesorio, utilizando una abrazadera si es necesario para asegurar un accesorio estable.
- Sumerja la bomba suavemente en el lugar previsto, asegurando que la superficie de soporte sea sólida y plana. Evite el suelo lodoso o desigual.
- La bomba también se puede suspender:
 - ➔ Conecte el mango del aparato con un cable adecuado y asegúrese de que la bomba no pueda girar sobre sí misma. Si está equipado con un interruptor de flotador, asegúrese de que haya suficiente espacio para que el interruptor de flotador se mueva libremente.
 - ➔ Para una inmersión superior a 5 m, conecte el cable de alimentación al cable colgante con bridas seguras.



¡ATENCIÓN! No sumerja la bomba más profundamente de lo indicado en la placa de clasificación.

NOTA: La bomba está equipada con un chorro de expulsión de aire para facilitar el cebado. La eyección de agua en el chorro o en la interfaz entre las estructuras superior e inferior del dispositivo es normal.

3.2. Ajuste de flotación

El flotador activa automáticamente la bomba cuando el nivel del agua alcanza aproximadamente 53 cm y la detiene cuando el nivel del agua baja a aproximadamente 7 cm.

Para ajustar estos umbrales, asegure el cable flotador más alto o más bajo en el bloqueo del cable.



¡ATENCIÓN!

- Evite alargar excesivamente el cable: El flotador debe poder moverse libremente dentro de su rango de acción, sin comprometer el arranque o parada de la bomba.
- También evite acortar demasiado el cable: El flotador debe permanecer lo suficientemente flexible como para cubrir toda su gama.

4. Uso



¡IMPORTANTE! Por razones de seguridad, utilice siempre la bomba con un interruptor de fallo a tierra (FI < 30 mA). En estanques y fuentes de jardín, esto es obligatorio.

4.1. Antes de cada uso

- Inspeccione la bomba (cable eléctrico tipo H05RN-F o H07RN-F, y enchufe). Nunca use una bomba dañada.
- Compruebe que el voltaje de red corresponde a los datos escritos en la placa de clasificación.
- Asegúrese de que el refluo esté claro y que los accesorios sean funcionales.
- Compruebe que el rendimiento de la bomba es adecuado para el uso previsto.

NOTA: La bomba está equipada con un interruptor térmico incorporado, que interrumpe el funcionamiento en caso de sobrecalentamiento. Se reinicia automáticamente después de enfriar.

4.2. Operación manual/automática

Modo manual: Conecte la bomba a la red y luego levante el flotador para iniciarlo. Para detenerlo, desenchufe.

Modo automático: Conecte la bomba a la red. El interruptor de flotador activa la bomba cuando el nivel del agua aumenta. La bomba se apaga automáticamente cuando se drena el agua y el flotador vuelve a su posición original.

4.3. Transporte

- Coloque la bomba sobre una superficie estable, idealmente sobre un ladrillo, para evitar que se bloqueen las aberturas de succión.
- En modo automático, asegúrese de que el flotador se mueva libremente.
- Nunca lleve la bomba por el cable eléctrico o el cable flotador. Utilice una cuerda unida al mango de transporte.

5. Mantenimiento – Mantenimiento – Almacenamiento



ADVERTENCIA:

Para evitar lesiones graves, desconecte el cable de alimentación de la toma de servicio. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado.

Para garantizar la seguridad y fiabilidad, todas las reparaciones deben ser realizadas por un técnico cualificado en un centro de servicio autorizado.

Este electrodoméstico generalmente no requiere mantenimiento especial. Sin embargo, dependiendo de las condiciones ambientales (calidad del líquido, presencia de impurezas, etc.), se recomiendan inspecciones periódicas para comprobar la limpieza de la unidad.

5.1. Limpieza

- Afloje los cuatro tornillos en la parte inferior del aparato.
- Retire la base de la unidad para acceder a la rueda.
- Elimina cualquier suciedad o suciedad.
- Vuelva a montar la base.

5.2. Desmantelamiento y almacenamiento

Es esencial que el aparato se retire de servicio durante los períodos de congelación.

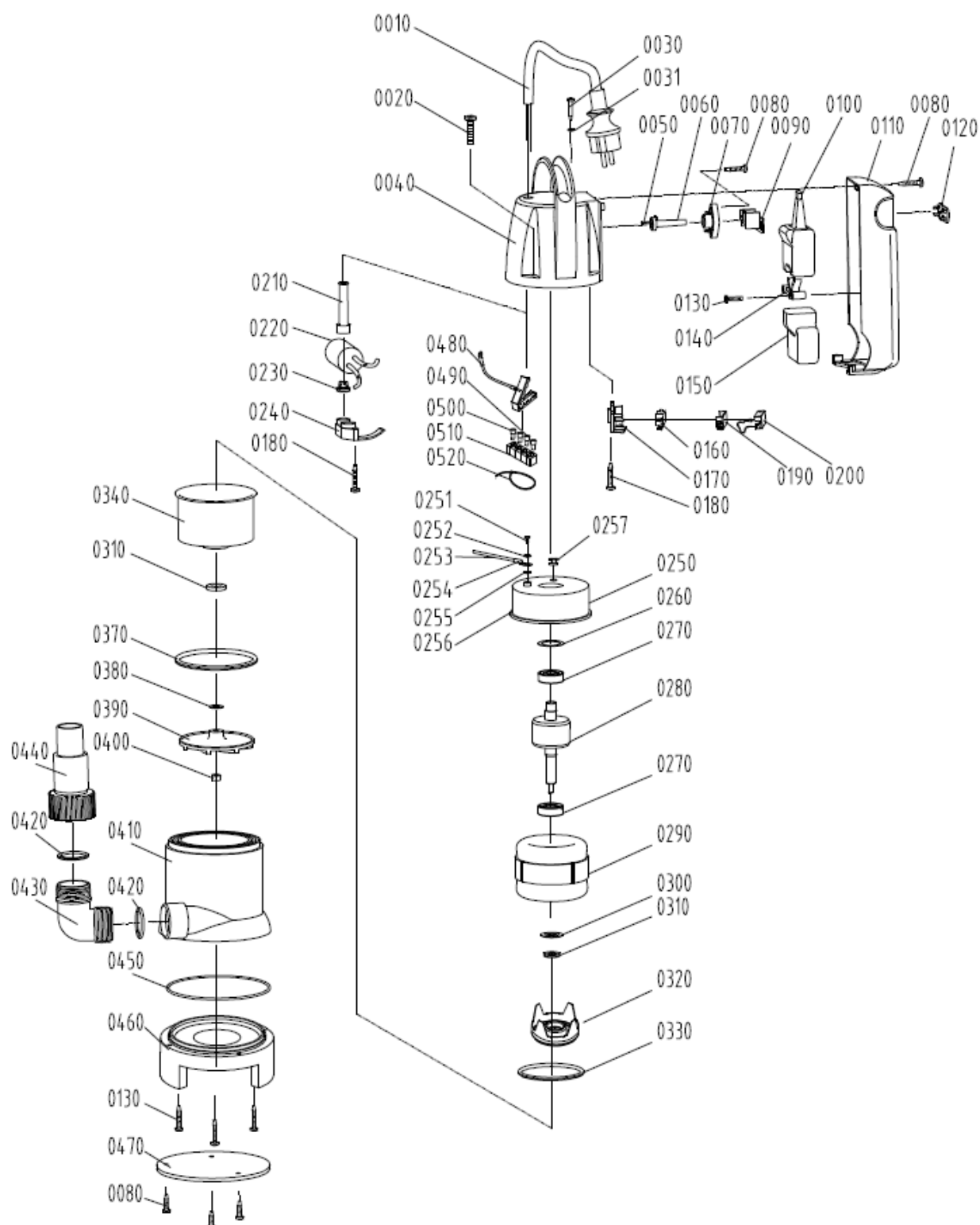
Después de desconectarse de la red eléctrica, vacíe el líquido contenido en la bomba y guárdelo en un lugar seco y libre de heladas.

6. Problemas – Soluciones

PROBLEMAS	CAUSAS PROBABLES	SOLUCIONES
La bomba funciona pero no empuja hacia atrás	La línea de descarga está cerrada, obstruida	Compruebe la línea de entrega (tubería anudada).
	Bloqueo de aire en la base de succión.	Espere 60 segundos máximo. hasta que la bomba empuja automáticamente el aire sobre la válvula de ventilación. Si es necesario, apague la alimentación y reinicie.
	Impulsor obstruido	Limpia la turbina
	Cuando la bomba está encendida, el nivel del agua cae por debajo del mínimo requerido.	Mueva la bomba más profundamente (vea el nivel mínimo)
La bomba no se inicia o se detiene repentinamente durante el uso	La protección térmica se ha activado debido al sobrecalentamiento.	Desconecte y limpie la turbina). Compruebe la temperatura media (max 35°C)
	Sin poder	Compruebe los fusibles y las conexiones eléctricas
	Partículas de suciedad sucia (rocas) han entrado en la base de succión	Limpie la base de succión.
La bomba no se inicia.	Falta de corriente eléctrica Motor en modo de protección debido al sobrecalentamiento	Compruebe el cable eléctrico, la conexión del enchufe y los fusibles de la red eléctrica. Eliminar la causa del sobrecalentamiento (¿líquido bombeado demasiado caliente? Rueda bloqueada por objetos extraños sólidos u otros?, ¿tensión incorrecta?). Después de que el aparato se haya enfriado, se reiniciará automáticamente.
El interruptor de flotador no opera la bomba	El nivel de agua alcanzado no es suficiente para operar la bomba.	Asegúrese de que haya suficiente espacio para permitir el movimiento del interruptor de flotador.
Zumbido del motor pero la bomba no arranca.	La rueda atasca por objetos extraños	Retire cualquier objeto que bloquee la rueda.

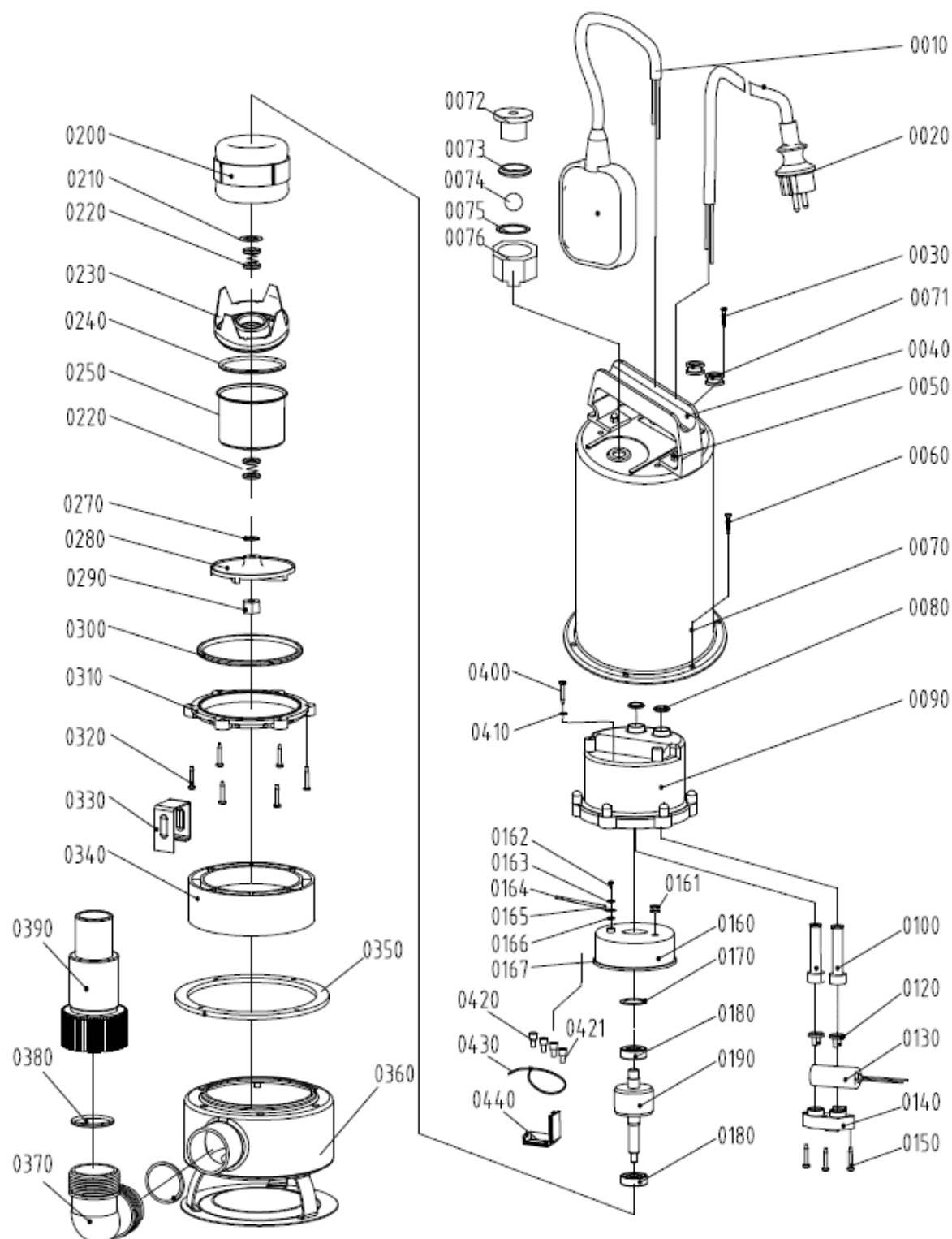
7. Vista explotada – Lista de piezas

7.1. Ref. 08140



No	Descripción	No	Descripción
0010	Cable eléctrico	0254	Conector
0020	Tornillo	0255	Lavadora de goma
0030	Tornillo	0256	Anillo de sujeción
0031	Anillo tórico	0257	Glándula de cable
0040	Cubierta de bomba	0260	Sello corrugado
0050	Control de interruptor	0270	Cojinete
0060	Tapa del interruptor	0280	Rotor
0070	Cambiar de soporte	0290	Estator
0080	Tornillo	0300	Junta
0090	Posición de pomo	0310	Sello de ajuste de sellado
0100	Gran flotador	0320	Buje delantero
0110	Cubierta protectora	0330	Anillo tórico
0120	Enchufe	0340	Brida delantera
0130	Tornillo	0370	Anillo tórico
0140	Palanca	0380	Articulación de ajuste
0150	Flotador pequeño	0390	Turbina
0160	Conmutador	0400	Nuez
0170	Conmutación de marco	0410	Cubierta de bomba
0180	Tornillo	0420	Anillo tórico
0190	Vivienda aislante	0430	Ajuste del codo
0200	Vivienda aislante (para la puesta a tierra)	0440	Conector de salida
0210	Glándula de cable	0450	Sello de junta tórica
0220	Condensador	0460	Componente de base de bomba
0230	Retenedor de cable	0470	Plato
0240	Abrazadera de cable	0480	Puesta a tierra
0250	Cubierta trasera de chapa metálica	0490	Tapón de sujeción de nylon
0251	Tornillo de cabeza Phillips	0500	Tapón de sujeción de nylon
0252	Lavadora externa con cerradura dentada	0510	Clip de goma
0253	Conductor de puesta a tierra	0520	Cierre

7.2. Ref. 08144



No	Descripción	No	Descripción
10	Interruptor flotante	180	Cojinete
20	Cable	190	Rotor
30	Tornillo	200	Estator
40	Maneja	210	Junta
50	Nuez	220	Junta
60	Tornillo de cabeza Phillips	230	Buje delantero
70	Componente del PartBody	240	Anillo tórico
71	Glándula de cable	250	Brida delantera
72	Salida de aire	270	Articulación de ajuste
73	Junta de sellado	280	Turbina
74	Pelota	290	Nuez
75	Anillo tórico	300	Anillo tórico
76	Nuez	310	Abrazadera de manguera
80	Anillo tórico	320	Tornillo de cabeza Phillips
90	Placa de cubierta de carcasa de bomba trasera	330	Conector de cable
100	Glándula de cable	340	Anillo de posicionamiento
120	Retenedor de cable	350	Junta de sellado
130	Condensador	360	Componente de base de bomba
140	Abrazadera de cable	370	Ajuste del codo
150	Tornillo	380	Anillo tórico
160	Cubierta trasera de chapa metálica	390	Conector de salida
161	Glándula de cable	400	Tornillo
162	Tornillo de cabeza Phillips	410	Anillo tórico
163	Lavadora externa con cerradura dentada	420	Tapón de sujeción de nylon
164	Cable conductor	421	Tapón de sujeción de nylon
165	Conector	430	Cierre
166	Lavadora de goma	440	Estirón de conexión a tierra
167	Anillo de sujeción	450	Gelatina de petróleo blanca
170	Sello corrugado	200	Estator

8. Garantía y cumplimiento del producto

La garantía no puede concederse de la siguiente manera:

Uso anormal, maniobras erróneas, modificaciones no autorizadas, defectos en el transporte, manipulación o mantenimiento, uso de piezas o accesorios no originales, trabajo realizado por personal no autorizado, falta de protección o dispositivo de seguridad para el operador, el incumplimiento de las instrucciones antes mencionadas excluye su máquina de nuestra garantía, la mercancía viaja bajo la responsabilidad del comprador a quien corresponde ejercer cualquier recurso contra el transportista en las formas legales y plazos. Consulte nuestros Términos y Condiciones Generales de Venta para reclamaciones de garantía.

Protección del medio ambiente:



Su dispositivo contiene muchos materiales reciclables.

Le recordamos que los electrodomésticos usados no deben mezclarse con otros residuos. Los productos eléctricos no deben eliminarse con los residuos domésticos. Por favor, recicla en los puntos de recogida previstos para este fin. Póngase en contacto con sus autoridades locales o distribuidor para obtener asesoramiento sobre reciclaje.